

تحليل كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية علي نظرية ناصر عبدالله الغالي

البحث العلمي

مقدم لإكمال بعض شروط الإختبار لنيل شهادة البكالوريوس

في تدريس اللغة العربية



إعداد:

أرني الحق

رقم القيد: ٩٣٢٥٠٦٥١٦

قسم تدريس اللغة العربية

كلية التربية

جامعة الاسلامية الحكومية كديري

صفحة موافقة

تحليل كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية على نظرية ناصر عبدالله الغالي

أربي الحق

٩٣٢٥٠٦٥١٦

واقفه:

المشرف الثاني

المشرف الأول



عمر فاروق الماجستير

رقم التوظيف. ١٩٦٨٠٥١١٢٠٠٦٠٤١٠٠١

أسمكين أنطارا الماجستير

رقم التوظيف. ١٩٦٣٠٧١٠٢٠١٤١١١٠٠١

صفحة التقرير

تحليل كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية على نظرية ناصر عبدالله الغالي


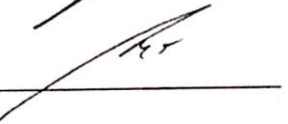
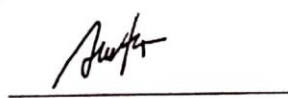
أرني الحق

رقم التيد: ٩٣٢٥٠٦٥١٦

قد ناقشت لجنة مناقشة الجامعة الإسلامية الحكومية كديري هذا البحث العلمي

وقررت بالنجاح

لجنة المناقشة

الدكتورة بويون زنبيرة (المناقش الأساسي)

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٤٠٦٢٠٠٧١٠٢٠٠٧

أسمكين أنظارا الماجستير (المناقش الأول)

رقم التوظيف: ١٩٦٣٠٧١٠٢٠١٤١١١٠٠١

عمر فاروق الماجستير (المناقش الثاني)

رقم التوظيف: ١٩٦٨٠٥١١٢٠٠٦٠٤١٠٠١

كديري،

عميد كلية التربية الجامعة الإسلامية الحكومية كديري



الدكتور علي أنوار الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٤٠٥٠٣١٩٩٦٠٣١٠٠١

NOTA DINAS

Kediri, 1 Nopember 2020

Nomor :
Lampiran :
Hal : Bimbingan Skripsi
Kepada
Yth. Bapak Rektor Institut Agama Islam
Jalan Sunan Ampel No. 07
Ngronggo Kediri

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Memenuhi permintaan Bapak Rektor untuk membimbing penyusunan skripsi mahasiswa tersebut di bawah ini :

Nama : ARINIL CHAQ
NIM : 93256516
Judul :

تحليل كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية على نظرية ناصر عبدالله الغالي

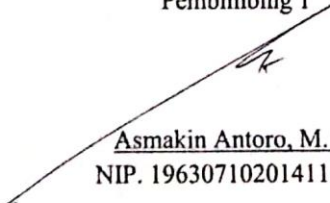
Setelah diperbaiki materi dan susunannya, kami berpendapat bahwa skripsi tersebut telah memenuhi syarat sebagai kelengkapan ujian akhir Sarjana Strata Satu (S1).

Bersama ini kami lampirkan berkas naskah skripsinya, dengan harapan dapat segera diujikan dalam Sidang Munaqosah.


Demikian agar maklum dan atas kesediaan Bapak kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Pembimbing 1


Asmakin Antoro, M. Pd
NIP. 196307102014111001

Pembimbing 2


Umar Faruq, M. Fill. I
NIP. 196805112006041001

NOTA PEMBIMBING

Kediri, 16 Nopember 2020

Nomor :
Lampiran :
Hal : Bimbingan Skripsi
Kepada
Yth. Bapak Rektor Institut Agama Islam
Jalan Sunan Ampel No. 07
Ngronggo Kediri

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Memenuhi permintaan Bapak Rektor untuk membimbing penyusunan skripsi mahasiswa tersebut di bawah ini :

Nama : ARINIL CHAQ
NIM : 93256516
Judul :

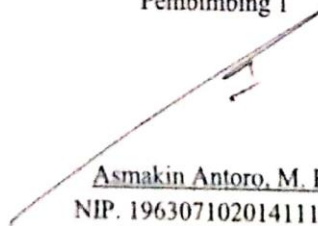
تحليل كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية على نظرية ناصر عبدالله الغالي

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, sesuai dengan beberapa petunjuk dan tuntunan yang telah diberikan dalam sidang munaqosah yang dilaksanakan pada tanggal 10 Nopember 2020, kami dapat menerima dan menyetujui perbaikannya.

Demikian agar maklum dan atas kesediaan Bapak kami ucapkan terima kasih.


Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Pembimbing 1



Asmakin Antoro, M. Pd
NIP. 196307102014111001

Pembimbing 2



Umar Faruq, M. Fill. I
NIP. 196805112006041001

الشعار

كلما قالوا إنتهى، فاجأتم أني ابتدأت¹

**Setiap kali orang lain mengatakan telah selesai, kukagetkan
mereka bahwa aku telah memulai**

¹ <https://instagram.com/sastraarabcom?igshid=ge8iiwd80bqt>

الإهداء

أهدي هذا البحث إلى :

والدي الكريمين الذين يساعدان جسميا وروحانيا في كل وقت

أختي الصغيرة التي تطلب العلم في المعهد

جميع أصدقائي في المعهد الأمين كديري خاصة في الحجرة B9

أصدقائي وزملائي في قسم تعليم اللغة العربية سنة 2016

أسأل الله أن يجزيهم بأحسن الجزاء. أمين.

الملخص

أرني الحق، المشرف الأول الأستاذ أسمكين أنطارا الماجستير، المشرف الثاني الأستاذ عمر فاروق الماجستير: تحليل كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية على نظرية ناصر عبدالله الغالي، قسم تدريس اللغة العربية، كلية التربية، 2020.

الكلمات الأساسية: الكتاب المدرسي، اللغة العربية، تحليل.

الكتاب المدرسي هو أحد من المكونات الإلزامية في عمالية التعليم. الكتاب المدرسي يعتبر بالكتاب المدرسي الجيد إذا كان الكتاب مستوف بالنظرية عند متخصص الإعداد الكتاب المدرسي. كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية هو أحد من الكتاب الذي يترتب كمصدر التعليم. وهذا الكتاب أكثر مبيعه نظرا إلى البيانات التي يتواجد الباحثة، وهذه هي بالمعنى أن هذا الكتاب أكثر المستخدمة في تطبيقه. لذلك، كان الإنتاج أن هذا الكتاب هو كتاب جيد من ناحية التجريبية.

إن هذا البحث يبحث من خصائص و إعداد كتاب تعليم اللغة العربية نظريا. كان هذا البحث معتمد لإجابة هؤلاء الأسئلة: (1) كيف خصائص الكتاب المدرسي الجيد؟، (2) كيف ملائمة كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية على نظرية ناصر عبد الله الغالي؟.

استخدام هذا البحث المقاربة بالنوع المكتبي من البحوث المادية. وكانت الحصول على مصادر البيانات من البيانات الأولية والبيانات الثانوية باستخدام الوثائق. وتحليل البيانات باستخدام الطريقة تحليل المحتوى.

نتائج هذا البحث العلمي منه: (1) الكتاب المدرسي للدكتور د. هداية لها خصائص جيدة. ولكن كانت بعض الأشياء التي اهتماما منها لم تكن هناك موضع منهجي في دروس الإضافي، ثم التلوين غير المتسق ثم المعجم بترتيب أبجدي لا موضوعي. (2) كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية هو الكتاب الجيد على نظرية ناصر عبدالله الغالي. ولكن هناك جزء يجب مراعاته في الأسس اللغوية والتربوية وهو التدريبات في مهارة الاستماع.

ABSTRAK

ARINIL CHAQ. Dosen pembimbing Asmakin Antoro, M.Pd. dan Umar Faruq, M.Fill.I: Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Karya DR. D. Hidayat menurut teori Nashir Abdullah Al-Ghaly, Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Tarbiyah, 2020.

Kata Kunci: Buku Ajar, Bahasa Arab, Analisis

Buku ajar merupakan salah satu komponen wajib dalam proses pembelajaran. Buku ajar dianggap baik jika kriteria dan penyusunannya sesuai menurut pakar dalam bidangnya. Buku ajar bahasa Arab karya DR. D. Hidayat merupakan salah satu buku yang disusun untuk membantu proses pembelajaran Bahasa Arab. Menurut data yang dihimpun peneliti, buku ajar ini merupakan salah satu buku ajar yang *best seller*. Sesuai arti, buku *best seller* merupakan buku yang banyak dicari orang dan direkomendasikan. Dari data tersebut, kemudian dapat disimpulkan bahwa buku ajar ini merupakan buku ajar yang baik dari segi empiriknya.

Penelitian ini membahas kriteria dan penyusunan buku ajar bahasa Arab karya DR. D. Hidayat dari segi teoritisnya. Untuk itu, penelitian ini bertujuan untuk mengetahui: 1) Bagaimana karakteristik buku ajar yang baik?, 2) Bagaimana kesesuaian penyusunan buku ajar bahasa Arab karya DR. D. Hidayat menurut teori Nashir Abdullah Al-Ghaly?.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dengan jenis penelitian kepustakaan (*library research*) yang meneliti dokumen. Sumber data berupa data primer dan data sekunder yang didapatkan dengan menggunakan metode dokumentasi. Adapun analisis data menggunakan metode analisis isi (*content analysis*).

Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa: 1) buku ajar bahasa Arab karya DR. D. Hidayat termasuk buku ajar yang baik dari segi isi buku ajar, ketepatan cakupan, ketercernaan materi, penggunaan bahasa, perwajahan atau pengemasan, ilustrasi dan kelengkapan komponen. Namun, ada beberapa hal yang perlu diperhatikan diantaranya yaitu adanya penyajian materi yang tidak runtut pada materi tambahan, adanya pewarnaan gambar dalam buku yang tidak konsisten, dan format kamus yang disusun menurut abjad bukan menurut tema. 2) buku ajar bahasa Arab karya DR. D. Hidayat termasuk buku ajar yang baik menurut teori Nashir Abdullah Al-Ghaly dari segi asas kebudayaan dan sosial, asas psikologis, dan asas kebahasaan dan pendidikan. Namun ada hal yang perlu dipertimbangkan dalam asas pendidikan dan kebahasaan yaitu latihan pada maharah istima' yang tidak berkelanjutan, karena hanya ada satu latihan di setiap dua tema/judul.

التقديم

الحمد لله ربّ العالمين، صلاة و سلاما دائمين متلازمين على حبيبنا و شفيعنا محمّد
صلّى الله عليه و سلم، و بعد.

أشكر شكرا إلى الله عزّ وجلّ على نعمه القوة و الصحة و الفرصة حتى قد انتهيت من
البحث العلمي بالموضوع " تحليل كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية على
نظرية ناصر عبدالله الغالي ". في هذا الفرصة تقدمت الباحثة كلمة الشكر على:

1. فضيلة رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية كديري الأستاذ دكتور نور حميد
الماجستير الذي قد وافق هذا البحث العلمي.
2. فضيلة رئيس كلية التربية الأستاذ دكتور علي أنوار الحاج الماجستير.
3. فضيلة رئيسة قسم تدريس اللغة العربية الأستاذة دكتورة يويون زنيرة.
4. فضيلتنا الأستاذة أسمكين أنطارا الماجستير والأستاذ عمر فاروق الماجستير.
5. جميع الأساتيد خاصة في قسم تدريس اللغة العربية.

أخيراً، تسأل الباحثة الله تعالى أن يجعل أعمالهم مقبولة ويجزيهم جزاء كثيراً. لعل

الله يجعل هذا البحث العلمي نافعا لي ولمن يقرئه.

كديري، 1 نوفمبر 2020

الباحثة،

أرني الحق

الفهرس

أ	صفحة الموضوع
ب	صفحة الموافقة
ج	صفحة التقرير
د	NOTA DINAS
هـ	NOTA PEMBIMBING
و	الشعار
ز	الإهداء
ح	الملخص
ط	ABSTRAK
ي	التقديم
ل	الفهرس
1	الباب الأول: المقدمة
1	أ. خلفية البحث
4	ب. ركائز البحث
4	ج. أهداف البحث
4	د. منافع البحث

5	هـ. الدراسات السابقة
6	و. الإطار النظري
7	1. الكتاب المدرسي
7	أ) تعريف الكتاب المدرسي
8	ب) أهداف الكتاب المدرسي
9	ج) أهمية الكتاب المدرسي
11	د) وظائف الكتاب المدرسي
14	هـ) المادة المصاحبة في الكتاب المدرسي
19	و) خصائص الكتاب المدرسي الجيد
27	2. المادة التعليمية
27	أ) تعريف المادة التعليمية
28	ب) أنواع المادة التعليمية
28	3. نظرية ناصر عبدالله الغالي
46	ز. منهج البحث
50	ح. هيكل البحث
	الباب الثاني: النظرة العامة كتاب التعليم اللغة العربية للدكتور د.
51	هداية

أ. ترجمة الدكتور د. هداية 51

ب. تعريف كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية 52

ج. تصوير مادة التعليمية في كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية

..... 54

الباب الثالث: خصائص كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية 62

أ. من جانب المضمن 62

ب. من جانب دقة النطاق 64

ج. من جانب هضم المادة 65

د. من جانب استخدام اللغة 70

هـ. من جانب المظهر أو التعبئة و التغليف 71

و. من جانب التوضيح 73

ز. من جانب اكتمال المكونات 74

الباب الرابع: تحليل إعداد كتاب التعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية على نظرية

ناصر عبدالله الغالي 76

أ. من ناحية الثقافية 76

ب. من ناحية السيكولوجية 77

ج. من ناحية اللغوية 80

الباب الخامس: الخاتمة 89

89 أ. الخلاصة

91 ب. الاقتراحات

92 قائمة المرجع

الملاحق

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

إن التعليم هو أمر مهم في الحياة ولا منفصل بينهم. وموصوفه بالواجب في الحياة، وهي في حياة الأحد وأم في حياة الأسرة وأم في الحياة البلد والوطن. تقدم وتأخر البلد أو الوطن هو متعلقة بتقدم وتأخر التعليم فيه كثير.¹ وسوف التعليم أن يسير ما يرام إذا أن يؤدي عناصر التعليم وهو هدف التعليم ومنهج التعليم ومصدر التعليم والمعلم والطلاب ووسائل التعليم. وبين عناصر التعليم ما سبق، أن يكون مصدر التعليم عنصر مسيطر في ارتقاء جود التعليم شديدا. ويقال أيضا أن تؤثر كيفية التعليم هي بكيفية مصدر التعليم.

وإن مصدر التعليم عند رشدي أحمد طعيمة هو طقم واحد من التجربة التعليمية والبيانات والإعلام التي يرجى أن يزيد الزد الطلاب بالهدف ليوجد النمية شمولية وتكاملية متعلقة بما بقصد المناهج التعليم.² وعند *Pails Ache* أن مصدر التعليم مكون بكلمتين هما التدريس والموضوع، بمعنى التدريس هو يدرس، والموضوع هو المواد أي جمع من المادة.

¹ Sudirman, N. *Ilmu Pendidikan* (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 1992), 3

² رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه (الرباط: أوسيسكو، 1989) 66

إذن مصدر التعليم هو تأليف طقم واحد من المواد التعليمية النظامية ويقدم الكفاءة التي سوف يملكها الطلاب في عملية التعليمية.

وعند Darwin syah dkk كما ينقل بزین الدین عارف أن المادة التعليمية هي أحد من مصادر التعليم فيه الرسالة على شكل الفكرة، والبيانة، والمبادئ، والحقيقة، والعملية، والتقدير، والمهارة.³

ثم يؤكد الرأي الآخر أن مصدر التعليم هو كل شكل المادة التي يستخدمها المعلم أو المدرب في عملية التعليمية، وما قصدها المادة بالمادة المكتوبة والمادة غير مكتوبة.⁴

انطلاقاً من تعريف ما سبق، يستطيع أن يستخلص أن مصدر التعليم هو طقم واحد من مادة التعليم أم المادة المكتوبة أو المادة غير مكتوبة بوجود البيانات والإعلام فيه الرسالة على شكل الفكرة، والحقيقة، والتقدير، والتأليف النظامية يقدم الكفاءة والمهارة التي سوف يملكها الطلاب في عملية التعليمية ما يقصده المنهج التعليم.

كما في قاعدة أصول الفقه، " ما لا يتم الواجب إلا به فهو واجب "، الأمر لطلب العلم هو يحتوى على الأمر ليقدّم الوسيلة مساعدته، واحد منها الكتاب

³ Aida Rahmi dan Hendra Rahmi, *Pengembangan Bahan Ajar* (Curup: Lp2 STAIN Curup, 2013), 2-4

⁴ Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif* (Jakarta: Rajawali Press, 2014), 149

المدرسي.⁵ وبالْحَقِيقَة، أن عامل الذي يساعد هدف التعليم هو حضور الكتاب المدرسي. الكتاب المدرسي هو الإرباط والتطوير من خطة الإرشادية التي تؤكد على المبادئ يأخذه من النظرية وكشف البحث عن التعليم. توجيه الكتاب المدرسي هو أن يحسن عملية التعليمية ليحصل على تحصيل التعليم حسانا.

كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية هو أحد من الكتاب الذي يترتب كمصدر التعليم. هذا الكتاب مؤلف باليسيط، تبدء المادة في الكتاب من المفردات والعبارات، والحوار، والتراكيب، والقراءة، والكتابة، والاستماع. وفي كل المهارات هناك تدريب. هذا الكتاب يعتبر بالكتاب الممتع، بوجود الأمثلة والصور المتعلقة بالموضوع. وهذا الكتاب أكثر مبيعه نظرا إلى البيانات التي يتواجد الباحثة، وهذه هي بالمعنى أن هذا الكتاب أكثر المستخدمة في تطبيقه. لذلك، كان الإستنتاج أن هذا الكتاب هو كتاب جيد من ناحية التجريبية.

فلذلك البيان المكتوب، ترجو الباحثة إلى البحث الأعمق نظريا. وكذلك تريد الباحثة لمعرفة هل هذا الكتب هو الكتاب الجيد من ناحية التجريبية فقط أو من جانبين؛ تجريبيا و نظريا. وفي هذا البحث، تستخدم الباحثة النظرية عند ناصر عبدالله الغالي حول

⁵ Kementrian Agama RI, *Bahasa Arab MA XI* (Jakarta: Kemenag, 2015), iv

إعداد الكتاب المدرسي الجيد. وتعين الباحثة بالموضوع " تحليل كتاب تعليم اللغة العربية

للدكتور د. هداية علي نظرية ناصر عبدالله الغالي".

ب. ركائز البحث

1. ما الخصائص كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية؟

2. كيف تحليل المحتوى كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية علي نظرية

ناصر عبد الله الغالي ؟

ج. أهداف البحث

1. لمعرفة خصائص كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية

2. بيان تحليل المادة عن المحتوى كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية

علي نظرية ناصر عبد الله الغالي.

د. منافع البحث

ترجو الباحثة أن يأتي هذا البحث بمنافع كثيرة؛ نظرية أم تطبيقية. فيأمل الباحثة

أن يكون هذا البحث إسمها للقارئ والكاتب خصوصا لمؤلف الكتب الدراسية في تنظيم

الكتب الدراسية الصحيحة والجيدة حتى يصبح هذا البحث مادة لاتخاذ القرار في تطوير

مادة التنظيم وفي تنمية محتوى الكتاب للحصول على الغاية الأساسية ووظيفته كالمراجع الأساسي في مجال تعليم اللغة العربية.

هـ. الدراسات السابقة

1. تحليل كتاب التمييز ١ و ٢ لأبازا في المعهد Aswaja Nusantara، ملاعي،
يوكياكرتا (دراسة المحتوى وعرض ورسومات اللغات الرسمية). البحث العلمي لزين أفريليا
رحماواتي، قسم تعليم اللغة العربية، كلية التربية، جامعة المحمدية، يوجياكرتا ٢٠١٧.
تبحث الباحثة بمقاربة كيفية. ونتائج من هذا البحث أن كتاب "التمييز" يستحق تعليم
دروس النحو والصرف في المعهد Aswaja Nusantara وقد استوفى من معايير تقييم المحتوى
والعرض واللغة والرسومات التي وضعتها BSNP.⁶

2. عبد الرشيد، "تحليل محتوى كتاب أمثلي وتطبيقه في تعليم القواعد في المدرسة
الحسنى المتوسطة الإسلامية تانجرا". هذا البحث بحث كيفي. ويستخدم الباحث المنهج
الوصفي بدراسة تمت باختيار عدد من الوثائق المرتبطة بموضوع بحثه والمقابلة الشخصية
المؤلف كتاب " أمثلي". الخلاصة من هذا البحث، أن هذا الكتاب لائق استخدامه في

⁶ زين أفريليا رحماواتي، تحليل كتاب التمييز ١ و ٢ لأبازا في المعهد أسواجا نوسانتارا، ملاعي، يوكياكرتا (دراسة
المحتوى وعرض ورسومات اللغات الرسمية). قسم التدريس اللغة العربية، كلية التربية، جامعة المحمدية،
يوجياكرتا. ٢٠١٧

المدرسة بصفة العامة، ومن ناحية مواد الكتاب فإنها تناسب المواد الدراسية في المنهج الدراسي الإضافية للقواعد في صف الأول من مدرسة إلا أن الكتاب لا يقدم المادتين المقترين في ذلك المنهج، ومن ناحية محتوى الكتاب وتقديم محتوى ولغة الكتاب ظهر أن هذا الكتاب يقدم مادة القواعد تقديمًا جيدًا وصالح الاستخدام وتفصيلًا وعميقًا وموافقًا لمراحل الطلاب المعرفية.⁷

3. فطري نعيمة، " *Analisis Materi Kitab Al-Balaghah Al-Waadhihah* " قسم

تعليم اللغة العربية كلية التربية في جامعة سنان كاليجাকা يوكياكارتا ، 2009. ونتائج من هذا البحث أن هذا الكتاب لا يلائم على الطلاب لغير الناطقين لأن الكتاب يألف للناطقين. وهذا الكتاب لا يهتم بجوانب الإجتماعية والثقافية من الطلاب. ومؤلف يهتم بتقديم هذا الكتاب من حيث اختيار المادة، وتدرجها، وتقديمها، وإعادة غير أن اختيار مادته لا يلائم على درجة مهارة الطلاب.⁸

و. الإطار النظري

⁷ عبد الرشيد، تحليل محتوى كتاب "أمثلي" وتطبيقه في تعليم القواعد في المدرسة الحسنى المتوسطة الإسلامية تانجرانج. البحث العلمي. قسم تعليم اللغة العربية، كلية التربية، جامعة شريف هداية اللة الإسلامية الحكومية، جاكرتا. 2011

⁸ Fitri Na'imah, *Analisis Materi Kitab Al Balaghah Al Waadiah*, Skripsi Fakultas Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2009.

1. الكتاب المدرسي

أ) تعريف الكتاب المدرسي

الكتاب المدرسي من وسائل عملية التدريس وهو مهم جدا في عملية التدريس وإن الكتاب المدرسي يشمل مختلف الكتب والادوات المصاحبة التي يتلقى الطالب منها المعرفة والتي يوظفها المعلم في البرنامج التعليمي مثل أسطرة التسجيل و المذاكرات و المطبوعات التي توزع على الطلاب، وكراسة التدريبات، وكراسة الاختبارات الموضوعية و مرشد المعلم.

وإن الكتاب المدرسي هو الكتاب الأساسي للطلاب وما يصحبه من مواد تعليمية مساعدة والتي تؤلف من قبل متخصصين في التربية واللغة وتقدم للدارسين لتحقيق أهداف معينة في مقرر معين في مرحلة معينة بل في وصف دراسي معين وفي زمن محدد.⁹

والكتاب المدرسي كتاب عرضت فيه بطريقة منظمة المادة المختارة في موضوع معين، وقد وضعت، في نصوص مكتوبة بحيث ترضى موقفا بعينه في

⁹ ناصر عبدالله الغالي وعبد الحميد عبدالله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (الرياض: دار

الغالي، 1991). ٩

عمليات التعليم والتعلم. ولذلك لا بد للمؤلف أن يعتمد على الأمور الآتية:
المادة المطلوبة في نطاق الموضوع المراد عرضه، وطبيعة الموقف التعليمي المحدد،
وخطة تتبع لتقديم ذلك المحتوى في ذلك الموقف المحدد نصل إلى أقصى درجات
الكفاية في الاستعاب.¹⁰

وتعتبر الكتب المدرسية من الوسائل الهامة في العملية التعليمية، فهو
الوعاء الحامل للمادة العلمية، وهو المرجع الذي يستقى منه المتعلم معارفه أكثر
من غيره من المصادر فهو يتضمن جميع الوحدات التعليمية المقترحة في المنهاج
لبناء الكفاءات المحددة في مختلف المستويات من الكفاءة، من الكفاءة القاعدية
إلى الكفاءة الختامية ينسجم مع قدرات المتعلمين وبناء كفاءتهم المعرفية والأدبية،
فهو المرشد بالنسبة للمعلم والمرجع الموثوق بالنسبة للمتعلم.¹¹

(ب) أهداف الكتاب المدرسي

¹⁰ أحمد عمر أنور، الكتاب المدرسي: تأليفه وإخراجه الطباعي، (دار المريخ: المملكة العربية السعودية، دون
سنة). ٩.

¹¹ حسان الجيلالي ولوحيدي فوزي، أهمية الكتاب المدرسي في العملية التربوية في مجلات الدراسات والبحوث
الإجتماعية - جامعة الوادي، العدد ٠٩، ديسمبر ٢٠١٤ . ١٩٤

إن استخدام الكتاب المدرسي استخداما فعالا يحقق الأهداف التعليمية

التالية:

- (١) يثري تعلم الطلاب ويعززها.
 - (٢) يساعد الطلاب على إدراك بنية المادة النفسية والمنطقية المفاهيمية.
 - (٣) يوفر الدافعية للتعلم ويعززها.
 - (٤) يراعي الفروق الفردية والزميرية بين الطلاب.
 - (٥) يساعد الطلاب على اكتساب العادات الدراسية السليمة.
 - (٦) ينمي قدرة الطالب على التفكير بكل أنواعه ومستوياته.¹²
- وبناء على ذلك لكل الكتاب المدرسي أهداف متنوعة حسب جنس تلك الكتب مثلا الكتب القواعد هدفه لفهم القواعد النحوية والكتب المهارات أهدافها لتنمية تلك المهارات جميعها.

(ج) أهمية الكتاب المدرسي

ومن أهمية الكتاب المدرسي كما بينها مجيد إبراهيم دمعة في كتابه الكتاب

المدرسي ومدى ملاءمته لعلميّي التعلم والتعليم:

¹² Heru Susanto, Modul: *Teknik Penyusunan Buku Ajar* (disampaikan pada acara workshop penyusunan buku ajar, 21 Februari 2013, Universitas Muhammadiyah Semarang)

(١) أن الكتاب المدرسي في عالمنا المعاصر لا يعد مجرد وسيلة من وسائل التعليم العادية فحسب، إنما هو عادة من أهم أدوات التعليم في العصر لم تكن للعلم فيه حدود معينة أو آفاق محددة وإنما هو عصر قد اتسم بتفجر المعرفة وانتشار التعليم.

(٢) أنه مع تطور المجتمعات وتقدم العلم والتكنولوجيات وتنوع وسائل النشر والإعلام وتعدد الاختصاصات.

(3) أن الكتاب المدرسي لا يزال إلى يومنا هذا أداة رئيسية في عملية التعليم والتعلم.

(٤) أن الكتاب المدرسي لا يزال مهمة من أدوات مهمة من أدوات التعليم بيد المعلم ويستطيع أن يستفيد هو وتلاميذه بما فيه من معلومات وأفكار لأنها تكون أساسا مشتركا لدراسة الموضوعات ومشكلات الدراسية

٥) إن الأهم من كل ما تقدم هو أن مدارسنا تتبنى في برامجها التعليمية

منذ مادة طويلة وسوف تتطل على هذا المنهج إلى زمن غير

معروف, نوعا من المناهج يسمى (مناهج المواد المفصلة).¹³

وكما قد بين الباحثة أن الكتاب المدرسي وسيلة في عملية التدريس لا

يمكن للمعلمين والتلاميذ أن يفوتها في عملية تدريسهما. والكتاب المدرسي

يساعد المدرس على تخطيط المنهج الدراسي والبرامج التعليمية لأنه يزود المعارف

والعلوم لتوجيه عصر العولمة.

(د) وظائف الكتاب المدرسي

رغم الاختلافات الموجودة حول تعريف الكتاب المدرسي، إلا أن هناك

تقارب لوجهات النظر حول أهداف هذه الوثيقة. وقد حدد هؤلاء أهم الوظائف

في كونه أداة تعلم و تكوين، إضافة إلى وظائف أخرى تتغير من مادة إلى أخرى،

ومن منظومة تربوية إلى أخرى، وحسب مستعملية أيضا (المتعلم والمعلم)؛ فهو

بنسبة للمتعلم وسيلة لنقل المعارف والمهارات، أما بالنسبة للمعلم فهو منوال

¹³ ميغا واتي، تحليل محتوى كتاب أسئلتى للمبتدئين لسوحرمان مختار، (قسم تعليم اللغة العربية، كلية التربية

والتعليم، جامعة شريف هداية الله بجكرتا، 2015). ١١

يساعده على التعليم وتطوير قدراته التربوية والرفع من أدائه. وفيما يلي تبيان لبعض الوظائف الأخرى الخاصة بكل من الطرفين. ووظائف الكتاب المدرسي تجاه طرفي العملية التعليمية:

(1) تجاه المعلم:

- هو أداة توفر للمعلم إمكانية أداء دوره المهني.
- وظيفة الإعلام العلمي والعام: نظرا لصعوبة إلمام المدرسين بكل الأمور التعليمية، تصل الكتب المدرسية مرجعا معرفيا لهم.
- وظيفة التكوين اليبداغوجي الخاص بكل مادة: بحيث يصل الكتاب المدرسي بمثابة تكوين مستمر، وحامل للمستجدات على مختلف المستويات.
- وظيفة المساعدة على التعلم وتسيير الدروس والأنشطة: لكونه يقترح مسالك وطرائق للتعامل مع الأنشطة التعليمية.
- وظيفة المساعدة على تقييم المكتسبات: بحيث تقترح الكتب المدرسية أدوات للتقويم وكيفية تديرها.

(2) تجاه المتعلم:

- وظائف خاصة بالتعلم المدرسي

- نقل المعارف

- تنمية القدرات

- تعزيز المكتسبات بالعمل المستمر

- تقويم المكتسبات

- وظائف خاصة بمواجهة الحياة اليومية; الشخصية والمهنية: المساعدة على إدماج المكتسبات: عموديا; بربط المعارف والمهارات بمادة معينة من بدايتها إلى نهايتها. وأفقيا؛ بالتوفيق بين القدرات والكفايات المكتسبة عبر عدة مواد.

- الوظيفية المرجعية: بحيث يمكن للمتعلم الرجوع إلى الكتاب المدرسي لإيجاد قواعد محددة مثلا.

- وظيفة التربية: تخص كل المكتسبات ذات الصلة بالسلوك وبالعلاقات داخل المجتمع.¹⁴

وخلصت الباحثة أن الكتاب المدرسي له وظائف تجاه المعلم والمتعلم في

العملية التعليمية. وأما تجاه المعلم يتعلق بتطوير كفاءة تعليمه وتدريبه كممثل

تنمية الطرائقي العملية التعليمية. وأما تجاه المعلم يتعلق بتقوية شخصية كطالب

العلم في العملية التعليمية.

¹⁴ زعيم نجيب الدين رحمان، تحليل محتوى كتاب القواعد الأساسية للغة العربية (دراسة وصفية تحليلية)، (جاكرتا:

جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية: 2018)، 19

ه) المادة المصاحبة في الكتاب المدرسي

أن الكتاب المدرسي هو الكتاب الأساسي للطالب وما يصحبه من مواد تعليمية مساعدة، والتي تؤلف من قبل المتخصصين في التربية واللغة، وتقدم للدارسين لتحقيق أهداف معينة بل في مقرر معين، في مرحلة معينة بل في صف دراسي معين وفي زمن محدد.

ويشمل الكتاب المدرسي الآتي:

1) كتاب الطالب الأساسي

هو الكتاب الأساسي الذي يوزع على الدارسين، يهدف إلى استيعاب مادة العلمية وأداء الاختيار النهائي فيه، بحيث نتوقع منه أن يحقق أهدافه اللغوية والتربوية والنفسية والثقافية في المدة الزمنية المقررة له. ويشتمل هذا الكتاب على عدد من الدروس أو الوحدات، صيغ في قالب نثرى أو شعري أو حوارى، واستند مؤلفه على أسس لغوية وتربوية ونفسية وثقافية.

ويختلف هذا الكتاب من مستوى تعليمي لآخر، كما يختلف في طريقة عرضه للموضوعات وفق سن الدارس وعمره العقلي ومدى خبرته السابقة باللغة، وبالجملة يختلف في مقروئته من حيث السهولة والصعوبة للمفردات والتراكيب وفق الأهداف المهارية اللغوية التي من أجلها ألف.

(2) مرشد المعلم

من الكتاب الذي يزود المعلم ويرشده ويعينه على استخدام كتاب الطالب بطريقة سليمة ومفيدة حيث يبين له في الآتي:

(أ) الطريقة التي ألف عليها الكتاب، والمبادئ التي استند التأليف إليها.

(ب) المستوى التعليمي الموضوع له الكتاب.

(ج) نوع الدارسين الموجه إليهم الكتاب.

(د) المهارات والقدرات والميول والاتجاهات التي يسعى إلى غرسها وتنميتها لدى الدارسين.

(هـ) طريقة التدريس المناسبة.

و) كيفية استخدام المفردات والتراكيب على وجه المطلوب.

ز) تقديم نماذج كاملة من دروس كتاب الطالب بالشرح والتوضيح مع أمثلة إضافية.

ح) تقديم نماذج من التدريبات الإضافية.

ط) تزويده بالمراجع التي يمكن أن يعود إليها المعلم بنفسه أو يرشد الطلاب بالرجوع إليها.

ي) تزويده بأساليب التقويم

3) كراسة التدريبات

هي عبارة عن مجموعة من التدريبات اللغوية الهادفة، والمرتبطة بمادة الكتاب الأساسي للطالب مع إضافة بعض التدريبات التي يتوقع أن يسأل فيها الطلاب، وهي تحتوي على أسئلة متنوعة الهدف يطلب من الطلاب حلها ومراجعتها مع المعلم في الفصل.

وينبغي أن تزود هذه الكراسة بتعليمات بحيث تشمل على:

أ) بيان الهدف منها

ب) كيفية استخدامها

ج) بيان العلاقة بينها وبين الكتاب المدرسي

4) كتاب المطالعة الإيضائي

يعرف طعيمة هذا الكتاب قائلاً: هو الكتاب الذي يشتمل على نص أو مجموعة من النصوص المتدرجة في صعوبتها، سواء من حيث المفردات أو التركيب أو المحتوى العلمي والثقافي ويستهدف هذا النوع من الكتب تدريب المتخرجين في برامج تعليم العربية على الاستمرار في تنمية مهاراتهم اللغوية وزيادة معلوماتهم عن الثقافة العربية والإسلامية.

كما يهدف هذا الكتاب إلى تثبيت المفردات والتراكيب التي تعلمها الدارسون، بالإضافة إلى تنمية قدراتهم على الاستقلال في التحصيل لأنه يعطي الدافع لاستمرار التعلم الذاتي والثيق العام.

وينبغي نفي هذا الكتاب التدرج في مادته العلمية، وفي مفرداته وتراكيبه اللغوية من حيث السهولة والصعوبة والتبسيط والتعقيد، كما ينبغي أن يتناول مهارات اللغة تناولاً منطيقياً، بمعنى أنه يركز على المهارات الأربع، بادئاً بالاستماع ثم الحديث ثم القراءة فالكتابة.

5) الوسائل السمعية والبصرية

وهي الوسائل المعينة على فهم مادة الكتاب الأساسي، من
أشرطة تسجيلية وأفلام، ونماذج توضيحية، وشرائح، وصور، ورسوم.
وتهدف هذه الوسائل إلى:

أ) تدريب الدارسين على النطق السليم للمفردات والتراكيب اللغوية،
وذلك عن طريق الاستماع إليها ومحاولة تقليدها "وينبغي أن يتوافر لهد
التسجيلات فنيون في معامل اللغات وأيضاً ناطقون ممن تتميز
أصواتهم بالجودة والدقة واستجلاب الراحة".

ب) توضيح مدلول المفردات والتراكيب، من خلال الصور والرسوم
والمناذج.

ج) توضيح المعنى العام للعام للجمل وال فقرات من الأفلام واللوحات.

د) تقريب المعنى المجرد في صورة محسوسة من خلال الصور والأفلام.

(6) المعجم

وهو كتاب يشتمل على مفردات لغوية مشروحة وموضحة
معانيها بمرادفات أو أضدادها أو إدخالها في جمل توضح معانيها.

وينبغي أن تشرح هذه المفردات بصورة مبسطة تناسب عقول
الدارسين اللغوية وخلفياتهم الثقافية، كما ينبغي أن يشتمل المعجم على
الألفاظ والمفردات الوارد ذكرها في الكتاب الأساسي للطالب.

والأفضل في ترتيب المعاجم هذه أن ترتب وفق ذكر المفردات في
الكتاب الأساسي ووفق ترتيب الدروس، لا أن ترتب أبجدياً، فقد يكون
الترتيب وفق ترتيب الدروس أجدى الدارس من ترتيبها أبجدياً أو من
الترتيبات الأخرى.

وينبغي أن يزود هذا الكتاب في مقدمته بالآتي:

(أ) طريقة الكشف عن الكلمة.

(ب) مدى علاقته بالكتاب الأساسي.

(ج) الأساس التي اتبعتها المؤلف في تبويب كلماته.¹⁵

(و) خصائص الكتاب المدرسي الجيد

الكتاب المدرسي الجيد لها خصائص، وخصائص لإعداد الكتاب

المدرسي الجيد على النحو التالي:

¹⁵ ناصر عبدالله الغالي و عبد الحميد عبدالله، أسس إعداد الكتب... ص 9-15

(1) المضمن

المضمن الكتاب المدرسي تتعلق بالحقيقة في العلمي وبالمطابقة من الأنظمة القائمة المتعمد على المجتمع أو الأمة. المرتبطة صلاحية المحتوى، ومحتوى المواد التعليمية للغة العربية وتطويرها وينبغي أن تستند على مفاهيم ونظريات تعلم اللغة العربية والتطورات الأخيرة. ونتائج البحوث التجريبية التي أجريت في مجال اللغة العربية. أما بالمطابقة من الأنظمة القائمة، المواد التعليمية للغة العربية تكييفها لمنظومة القيم وفلسفة الحياة السائدة في البلد والشعب في الحي الذي تقع فيها المدرسة. مثلاً، لتعلم اللغة العربية في إندونيسيا موضوع وعنوان النص يستخدم كمادة لا يتعرض مع القيم التي تبناها الشعب الإندونيسي.

(2) دقة النطاق

ويستند دقة النطاق محتويات المواد التعليمية تتعلق اتساع وعمق المحتوى، فضلاً عن سلامة المفهوم على العلوم اللغة العربية. وسيتم تطوير عمق واتساع محتوى المواد التعليمية وتحديد محتوى المواد التعليمية للطلاب

وفقا لقدرة ومستوى التعليم الذي يتم متابعتها. المرجع الرئيسي في تحديد المحتويات في اتساع المواد التعليمية هي المناهج الدراسية والمنهج.

(3) هضم المواد

هضم المواد التعليمية فيما يتعلق سهولة المواد التعليمية لتكون مفهومة من قبل الطلاب. هناك ستة أشياء التي تدعم مستوى امتصاص المواد التعليمية كما يلي:

أ) تقديم المنطقي

تقديم المواد التدريس أن يكون منطقيا أسهل للطلاب لفهم المواد التعليمي , ويمكن أن يرتبط مباشرة مع المعلومات التي تم التحكم في وقت سابق, وكذلك إدخال عقلية والمنطق المنهجي للطلاب.

ب) العرض المتناسك من المواد

يتم تقديم المواد التعليمية بطريقة منهجية وليس طفر، تمكن الطلاب من التعلم وتعريف الطلاب على تفكير بشكل متماسك.

ج) الأمثلة والرسوم التوضيحية لفهم المواد

المواضع العرض أو المفاهيم التي هي مجردة في المواد التعليمية تحتاج الأمثلة والرسوم التوضيحية لمساعدة وتسهيل فهم الطلاب. المبدأ الرئيسي في اختيار الأمثلة والرسوم التوضيحية الدقة لتوضيح النظريات والمفاهيم موصوفة، فضلا عن اهتمام ومجزية للطلاب.

د) الأدوات لفهم المواد

لمساعدة وتسهيل الطلاب في التعلم وفهم المواد التعليمية، فمن الضروري استخدام الأدوات. في استخدام الأدوات من المواد التعليمية، ونأخذ في الاعتبار مفهوم الاتساق، وشكل أداة ونفس الرمز المستخدم في نفس الشعور، وينبغي ألا تستخدم لمعنى مختلف في المواد التعليمية.

هـ) الشكل المنظم المتسق

المواد التعليمية المقدمة في متمسقة منظم، وسوف تساعد
وتسهيلا الطلاب على التعرف، والتذكر، وتعلم المواد
التعليمية.

و) الشرح لأهمية وفوائد المواد التعليمية

في المواد التعليمية وتجدر الإشارة شرح فوائد وفائدة المواد
التعليمية في التعليم، سواء كانت المواد التعليمية التي تكون
المواد الرئيسي لاستخدامها في الفصول الدراسية، أو كأداة
للطلاب الذين يدرسون بشكل مستقل في المنزل، أو كأداة
للطلاب لتعلم في المجموعة. إذا كان الطلاب قادرين على فهم
دور المواد التعليمية في التعلم، ثم الطلاب سيتعلمون المواد
التعليمية وفقا للوظائف وفوائدها.

4) استخدام اللغة

استخدام اللغة في تطوير المواد التعليمية المتعلقة بانتخاب مجموعة
متنوعة من اللغة واختيار الكلمات واتخدام الجمل و فقرات فعالة إعداد

مغزي. العربية المستخدمة في مواد تعليم اللغة العربية الفصحى هي لغة التواصل التي واضحة ومرنة. وذلك لأن المواد التعليمية الجيدة يجب أن تكون قادرة على تشجيع وتحفيز الطلاب على القراءة، والمهام، ويمكن أن تسبب فضول الطلاب على استكشاف هذا الموضوع مزيد من الدراسات التحدي. فإن استخدام اللغة التواصل سيساعد للفهم المواد التعليمية.

في حين، أن الصياغة الواردة في المواد التعليمية يجب أن تكون الكلمات الرقيقة واضحة وقصيرة ليست كلمة مصطلح غير معروف أو الطلاب على نطاق واسع الأجنبية. استخدام عبارة فعالة في المواد التعليمية التأكيد على استخدام إيجابية ونشطة في نقل المعلومات وتجنب خلاف ذلك استخدام الأحكام السلبية. وذلك لأن استخدام الجملة الإيجابية والفعالة يمكن أن تكون حول توفير التشجيع والتحفيز للطلاب لدراسة المواد التعليمية والوظائف التي تم تحديدها.

إعداد فقرة ذات معنى يتطلب الفكرة الرئيسية في كل فقرة والتكامل والمتناسك بين الجملة في الفقرة. في حين أن طول قصيرة من فقرة يعتمد على قدرة الكاتب والاحتياجات.

5) المظهر أو التعبئة والتغليف

المظهر أو التعبئة والتغليف في المواد التعليمية المتصلة بالمعلومات التنضيد في صفحة واحدة في الطباعة والتعبئة والتغليف حزمة من المواد التعليمية متعددة الوسائط. في هذه الحالة هناك عدد قليل من الأشياء التي يتعين النظر فيها هي كما يلي:

(أ) السرد أو النص الذي هو كثيفة جدا في صفحة واحد جعل الطلاب بالتعب والملل لقراءته.

(ب) الحاجة إلى جزء الفراغ من الصفحة لتشجيع وتحفيز الطلاب خريشة على الباب الفراغ مع الملخص أو الملاحظات التي أدلوا بها.

(ج) يدمج الرسومات، ونقاط وجمل قصيرة.

(د) باستخدام الفقرة متفاوتة على الحافة اليمنى, مما يجعلها أسهل للقراءة.

(هـ) باستخدام الرسومات أو الصور لأغراض محددة.

(و) باستخدام نظام الترقيم على حق وثابت لجميع أجزاء من المواد التعليمية.

ز) باستخدام تنوع وإبراز أنواع الخطوط وأحجامها لجذب الانتباه.

ح) باستخدام الأدوات التي يمكن وضعها المقدمة أو في النهاية حتى أن المواد يمكن دراستها من قبل الطلاب.

6) التوضيح

التوضيح تستخدم لوجود المواد التعليمية جذب وتحفيز والتواصل، وتساعد على الاحتفاظ بها، ويفهم الطلاب لمحتوى الرسالة. في هذه الحالة يمكن أن يتم التوضيح باستخدام الجدول والرسوم البيانية والصور والرسومات والمخططات والرموز.

7) اكتمال المكونات

اكتمال المكونات المرتبط مع مجموعة من المواد التعليمية التي يمكن أن تكون بمثابة العنصر الرئيسي، عنصر مكمل، وتقييم مكون من مخرجات التعلم. يحتوي المكون الرئيسي للمعلومات أو الموضوعات الرئيسية التي سيتم نقلها إلى الطلاب أو أن يسيطر عليها. عامة، المواد التعليمية المطبوعة الرئيسية النموذج. في حين أن عنصر مكمل يمكن أن

تكون المعلومات أو الموضوعات الإضافية التي تتكامل مع المواد الرئيسية
التدريس أو المعلومات أو الموضوعات إثراء آفاق الطلاب. والتقييم المكون
من نتائج التعلم عادة ما تحتوى على أسئلة الممارسة لقياس مستوى
الطلاب في فهم موضوع المضم. ¹⁶

2. المادة التعليمية

أ) تعريف المادة التعليمية

تعتبر المادة التعليمية من أهم جزء المنهج الدراسية التي يجب أن تهتم بها
اتماما كاملة لعملية التعليم والتعلم وتحقيقا لأهداف التعليمية حسب ما كتب في
كفاءة النواه والكفاءة الأساسية. إن المادة التعليمية هي العلوم والمهارات والسلوك
التي يجب أن يسيطر عليها المتعلمين من خلال عملية التعليم والتعلم من أجل
الحصول على معيار الكفاءة المحددة. وقد عرض R. Ibrahim و Nana Syaodih
في كتابهما بأن المادة التعليمية هي موجودة في كتاب المدرسي ويقدمها المعلم
على المتعلمين ويتعلمونه من أجل تحقيق الأهداف التعليمية التي تم وضعها.
وبعبارة أخرى, فإن المادة هي احدى المكونات التي لا غنى عنها لتحقيق غاية

¹⁶ Abdul Hamid, *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media* (Malang: UIN Malang Press, 2008), 96

التدريس المادة الدراسية التي تتكون من الحقائق، والتعميمات، والمفاهيم والقوانين/القواعد، وغيرها.¹⁷

ب) أنواع المادة التعليمية

قسم عبد المجيد المادة التعليمية على أربعة وهي:

1) المادة التعليمية المكتوبة (الكتاب المدرسي والمقالة والصورة وغير ذلك).

2) المادة التعليمية السمعية (التسجيل والمذياع وغيرها).

3) المادة السمعية والبصرية (الأفلام والمصادر).

4) المادة التفاعلية (Interaktif).¹⁸

3. نظرية ناصر عبدالله الغالي

ويقصد بأساس إعداد الكتاب هنا، مجموعة العمليات التي يقوم بها المؤلف لإعداد كتابه قبل إخرجه في شكله النهائي، وطرحه للاستخدام في فصول تعليم اللغة. والوضع الأمثل في تأليف كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها يفترض إجراء عدد من الدراسات قبل تأليف أي كتاب، فضلا عن

¹⁷ Ibrahim dan Nana Syaodih S, *Perencanaan Pembelajaran*, (Jakarta: Asdi Mahasatya, 2003), 100

¹⁸ Abdul Majid, *Perencanaan Pembelajaran* (Bandung, Remaja Rosdakarya, 2007), 174

توفر عدد من الأدوات والقوائم والنصوص التي يعتمد عليها تأليف الكتاب. ويقصد بذلك أيضا ما يقوم به المؤلف من عمليات لازمة لإعداد الكتاب سواء كانت بحوثا أجراها، أو أدوات وقوائم أعدها أو نصوصا رجع إليها، أو تجريبا قام به.

ومن المنطلق الفكري، فعلى المؤلفين ومقرر الكتب المدرسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها أن يراعوا أساس إعداد الكتاب المدرسي الآتية:¹⁹

أ) الأساس الثقافية والاجتماعية

تحتل الثقافة باعتبارها طرائق حياة الشعوب وأنظمتها السياسية والاقتصادية والاجتماعية والتربوية مكانة هامة في تعليم وتعلم اللغات الأجنبية، وهي تعتبر مكونا أساسيا ومكملا مهما لمحتوى المواد التعليمية في هذا الميدان.²⁰ وبعبارة أخرى تعني الثقافة كل ما صنعه الإنسان بعقله ويده، لا توجد في مجتمع دون آخر. فكل مجتمع له أهدافه واتجاهاته وعاداته وتقاليده، ومن ثم فإن الثقافة تختلف باختلاف المجتمعات.

¹⁹ ناصر عبدالله الغالي وعبد الحميد عبدالله، أسس إعداد الكتب ...، ص 19

²⁰ محمود كامل الناقة ورشيد أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة: جامعة أم القرى، 1983). 40

وبناء على تعريف الثقافة الاجتماعية السابق، فتجعل الثقافة الاجتماعية جزءا أساسيا من تعلم اللغة الأجنبية بما فيها تعلم اللغة العربية. وكذلك في إعداد الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ينبغي أن يراعى مجموعة من الشروط والمبادئ الآتية:

- (1) أن تعبر المادة عن محتوى الثقافة العربية والإسلامية.
- (2) أن تعطى صورة صادقة وسليمة عن الحياة في الأقطار العربية.
- (3) أن تتسق المادة ليس فقط مع أغراض الدارسين ولكن أيضا مع أهداف العرب من تعليم لغتهم ونشرها.²¹
- (4) أن يدرج في تقديم الثقافة من المحسوس إلى المعنوي، ومن البسيط إلى المركب، ومن الجزء إلى الكل.
- (5) إن للدارسين أغراضا من تعلم اللغة والثقافة، ولكن لأصحاب اللغة أيضا أغراضا من تعليم لغتهم ونشر ثقافتهم، لذا فالحرص في المادة على تحقيق الجانبين أمر مهم.²²

²¹ محمود كامل الناقة ورشيد أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة... ص 44-45

²² ناصر عبدالله الغالي وعبد الحميد عبدالله، أسس إعداد الكتب...، ص 26-27

(6) أن يزود الدارسين بالاتجاهات الإسلامية والإتجاهات العلمية المناسبة مثل: التحرر من الخرافات، وتنمية الأفق العقلي وسعته ... إلخ.

(7) أن يقدم المحتوى الثقافي بالمستوى الذي يناسب عمر الدارسين ومستواهم التعليمي.

(8) أن تلتفت المادة وبشكل خاص إلى القيم الأصلية المقبولة في الثقافة العربية والإسلامية.

(9) أن تقدم تقويما وتصحيحا لما في عقول الكثيرين من أفكار جاطئة عن الثقافة العربية والإسلامية.

(10) أن تتجنب إصدار أحكام متعصبة للثقافة العربية.

(11) أن تتجنب إصدار أحكام ضد الثقافات الأخرى.²³

(ب) الأساس السيكولوجية

من المعلوم أن المتعلم يشكل عنصرا أساسيا في العملية التعليمية، فهو المحور الذي تركز عليه، وأنه أولا وأخيرا هو الهدف من العملية التعليمية، فما قامت هذه العملية إلا من أجل تحقيق أهداف معينة لدي

²³ محمود كامل الناقه ورشيد أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة... ص 46

المتعلم، ومعرفة خصائص المتعلم النفسية والعقلية تعد مطلباً ضرورياً عند إعداد محتوى المناهج والكتاب الدراسية.

إن الأساس النفسية تحدث عندما تستخدم مواد تجعل النجاح في تعلم اللغة أمراً ممكناً وتساعد الدارس على الشعور بقدرته على تعلم اللغة والسيطرة على مهارتها. أما إذا فقدت هذه الأسس فقد تكون عملية التعليم والتعلم سهلة جداً أو صعبة جداً أو فقيرة في المضمون أو محتواها غير مناسب لعمر الدارس وخبرته ومستواه الثقافي.

ومن ثم، فينبغي لمؤلف الكتاب المدرسي أن يراعى هذه الأسس عند تأليف وتصميمها. والشروط النفسية التي يجب مراعاتها عند تصميم الكتاب المدرسي تلخص فيما يلي:

- (1) أن يكون الكتاب مناسباً لمستوى الدارسين فكرياً.
- (2) أن يراعى مبدأ الفروق الفردية.
- (3) أن يثير في الدارس التفكير ويساعد على تنميته بما يساعده على اكتساب اللغة العربية.
- (4) أن تبنى المادة العلمية وفق استعدادات الدارسين وقدراتهم.

(5) أن يشبع دوافعهم ويرضى رغبتهم ويناسب ميولهم.

(6) أن يكون المؤلف على علم بخصائص الدارسين النفسية، وأن يعطى بما يناسب هذه الخصائص.

(7) أن يراعى عند التأليف المرحلة العمرية التي يؤلف لها.

(8) أن يراعى التكامل في المادة بين الكتاب الأساسي ومصاحبه.

(9) أن يعين الكتاب على تكوين الاتجاهات والقيم المرغوب فيها لدى الدارسين.²⁴

ج) الأسس اللغوية والتربوية

إن الأسس اللغوية والتربوية من الأسس المهمة في إعداد الكتاب المدرسي ما عدا الأسس الثقافية الاجتماعية والأسس النفسية. ومعرفة هذه الأسس تساعد المعلم ومؤلف الكتاب على وضع المواد التعليمية واختيارها وتحليلها وتحديدتها.

وتتلخص هذه الأسس في عدة مجالات، منها:

²⁴ ناصر عبدالله الغالي وعبد الحميد عبدالله، أسس إعداد الكتب...، ص 34-35

(1) أسس تنظيم المادة التعليمية، وهي الاستمرارية والتتابع والتكامل.²⁵

(2) الضوابط التربوية عند معالجة الجوانب المختلفة للمادة التعليمية.

(3) أسس تتصل بوضوح المادة التعليمية وانقرايتها.

(4) أسس تتصل بمحتوى المادة التعليمية.

(5) أسس تتصل بمناسبة المادة وإمكانية تدريسها.²⁶

وأما المواد اللغوية الأساسية التي تسند إلى هذه الأسس في عملية التعليم اللغة العربية فتكونوا من أصوات ومفردات وتراكيب التي تقدم في كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها والأسلوب المناسب في عرضها للدارسين ومدى سهولة أو صعوبة تلك المادة للدارسين.²⁷

²⁵ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين... ص 69

²⁶ محمود كامل الناقبة و رشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي... ص 47

²⁷ ناصر عبدالله الغالي وعبد الحميد عبدالله، أسس إعداد الكتب... ص 35

وتناول اللغة المقدمة في كتب العربية كلغة ثانية تقدم على
المستوى اللغوي والمستوى التربوي، لذا رأى الباحثة أن هذين الأساسيين
يعدان أساسا واحدا وإن كان لكل منهما وظيفته.

وتنقسم المادة اللغوية في إعداد المواد الدراسية للكتاب إلى ثلاثة
أقسام، وهي:

1) اللغة التي ينبغي أن تعلم

تعرف اللغة على أنها مجموعة من النظم الصوتية والنحوية والصرفية
والمعجمية التي تتكامل فيها بينها لتنتج عبارات وجملا لها معنى ودلالة بين
فئة معينة من البشر، أو هي كما يقول "ابن جني" أصوات يعبر بها كل
قوم عن أغراضهم.

واللغة هي وعاء الفكر وأداته أي أن الفكر يظهر من خلال
اللغة، ووظيفتها هي التعبير عن الفكر البشري سواء أكان متعلقا بأمور
عقلية أم بالعواطف والإحساس والرغبات الإنسانية، ومجانبا هذا تظهر
وظيفة أخرى للغة هي تمكين الفرد من القدرة على الاتصال بالآخرين.

ومعنى ذلك أن دارس اللغة العربية من غير الناطقين بها يتعلمها إما بدافع وغرض التعبير عن فكره ومعرفة فكر العرب، وإما بدافع التعامل مع الناطقين بها والاتصال بهم. وهذا يحدد لنا منذ الوهلة الأولى نوع اللغة التي ينبغي أن نعلمها للأجانب، وهي قد تكون اللغة التي يستطيع من خلالها التعامل والاتصال بمتحدثي اللغة العربية الأصليين وتسمى اللغة العربية المعاصرة (لغة الحديث واللغة الحياتية الفصيحة) وإما اللغة المعبرة عن التراث والفكر وتسمى اللغة العربية الفصحى (لغة التراث) فهي تفيده في تنمية فكره عن العرب وثقافتهم القديمة.

(2) مكونات اللغة، تتكون من: مجموعة من النظام الصوتي، والنظام التراكبي، والنظام المعجمي. وبيان في الآتي:

أ. النظام الصوتي: يبحث هذا العلم في النظام الصوتي للغة والوظيفة التي يؤديها الصوت الواحد، كما يبحث في مخارج الحروف وارتباط الأصوات بعضها ببعض وكيفية تأثير الصوت فيما يجاوره من أصوات أخرى.

للدراصة الصوتية أثر كبير في تعلم أي لغة أجنبية، فهي تمثل الشكل الرئيسي للغة وليس الشكل الوحيد لها، كما أن دراسة هذا العلم تمكن الدارس من معرفة كيفية النطق السليم لمفردات اللغة، وهذا بدوره يساعد الدارس في تحصيل كثير من فروع المعرفة ولا سيما فروع الثقافة الإسلامية التي على رأسها القرآن الكريم والحديث الشريف ثم الفقه والتوحيد... إلخ.

وعلم الصوتيات له علاقة وثيقة بالعلوم اللغوية الأخرى، وتظهر علاقته بالبلاغة في معرفة الفصح من غيره وذلك عن طريق معرفة مخارج الأصوات المتنافرة والأصوات المتباعدة المخرج وغير ذلك، وهذا يفيد في معرفة الموازنة بين الأساليب بلاغياً. كذلك فإن دراسة الصوتيات لها علاقة بالمعاجم والصرف حيث تفيد فيما يطرأ على المفردات من تغيير بنيتها التي تؤدي إلى تغيير في المعنى.

ب. النظام التراكبي: هو العلم الذي يهتم بدراسة القواعد والأنظمة التي تتحكم في وضع الكلمات وترتيبها وصورة النطق بها عن طريق ما يطرأ على أواخرها من أشكال إعرابية مختلفة.

أى أن النحو يهتم بكيفية قيام العلاقات بين الكلمات في الجملة،
وكيفية فهم أداء الكلمات لوظيفتها النحوية في الجملة، كما أنه العلم
الذي يساعد المتعلم على تقويم لسانه وبعده عن الزلل والخطأ في
الكلام.

ومعنى ذلك أن دراسة القواعد ليست غاية في ذاتها وإنما هي وسيلة
لغاية، وتعد هذه الوسيلة أمراً مهماً لتعليم العربية لغير الناطقين بها.

ج. النظام المعجمي: المعجم هو فرع من فروع علم اللغة، ويهتم بدراسة
المفردات اللغوية من حيث توضيح معناها وإزالة غموضها لغوياً، كما
يهتم بدراسة تصنيف المفردات وتبويبها وفقاً لأنظمة مختلفة وترتيب
معين، وقد يعرف المعجم بأنه كتاب يحوى مفردات اللغة وتوضيح
معانيها، أما بالمرادف أو بالضد أو من خلال السياق أو بالاشتقاق.

(3) المهارات اللغوية، تتكون من: مهارة الاستماع، ومهارة الكلام،
ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة. وبيان في الآتي:

أ. مهارة الاستماع

يعرف الاستماع بأنه تركيز الشخص المستمع لكلام المتحدث بغرض فهم مضمونه وتحليله ونقده، أي ليس المقصود من الاستماع الانصات للحديث فقط بل يتجاوز ذلك إلى ربط الرموز بدلالاتها، ومدى صحة هذه الدلالات.

ويفرق علماء اللغة بين السماع، والاستماع، والانصات، حيث أن السمع مجرد استقبال الأذن أصواتا دون وعى لها ودون قصد من الضوضاء التي تحدث في الشارع أو أصوات السيارات، وأما الاستماع فيتطلب القصد والوعى في الاستماع لشيء ما، كأن يكون الاستماع بغرض التعليم ددأخا حجرة الدراسة، أو الاستماع لتوجيهات المدير أو المعلم أو غير ذلك، بينما الانصات هو أعلى درجة من الاستماع حيث يتطلب شدة التركيز والانتباه باستمرار لحديث المتحدث. وعند تعليم الاستماع للغة العربية ينبغي على المعلم والمؤلف مراعاة الآتي:

1. معرفة قدرات الدارسين العقلية والثقافية.
2. مدى إلمامهم باللغة العربية وتحديد مستوهم اللغوي.

3. أن يبدأ بالعبارات والمفردات التي تمثل الدارس ضرورة اجتماعية.
4. أن يتسم بالصبر والأناة والحلم، عندما لا يستطيع الدارس نطق ما استمع إليه، أو لا يفهم مضمونه.
5. أن يستخدم معامل اللغات والتسجيلات وغيرها من الوسائل التي تعطيه فرصة التمييز الأصوات، ويتجنب العوامل التي تؤثر على الأصوات لدى المستمع.
6. أن يكون على علم وقدرة بكيفية تدريس اللغة العربية للأجانب بصفة عامة وعلى علم بالطريقة السمعية الشفهية وملاحظها بصفة خاصة.
7. الإكثار من التدريبات على نطاق الصوت الواحد، فإذا ما تأكد من النطق الدارسين له بطريقة جيدة انتقل لغيره وهكذا.
8. استخدام أساليب التشجيع والإثابة وبتث الثقة بالنفس في نفوس الدارسين.
9. أن يستخدم العبارات المألوفة للدارس حتى يسهل عليه تمييز الأصوات ومعرفتها، وفهم ما يقال من جهات أخرى.
10. التقويم المستمر لتنمية قدرات الدارسين على فهم المسموع من عدمه.

ب. مهارة الكلام

ويقصد به نطق الأصوات العربية نطقاً سليماً، بحيث تخرج هذه الأصوات من مخارجها المتعارف عليها لدى علماء اللغة. وتعرف مهارة الكلام باستمرار دون توقف مطلوب ودون تكرار للمفردات بصورة متقاربة مع استخدام الصوت المعبر.

والدارس عندما يتقن هذه المهارة فإنه يستطيع أن يحقق الهدف الأسمى للغة وهو: القدرة على الاتصال بالآخرين، وإفهامهم ماذا يريد. لكي نعلم النطق الجيد للناطقين بغير اللغة العربية ينبغي مراعاة الآتي:

1. أن يكون المعلم على كفاءة عالية في هذه المهارة.
2. أن نبدأ بالأصوات المتشابهة بين اللغتين (لغة الدارس الأولى، اللغة العربية) وأيضاً يتطلب هذا أن يكون المعلم بينة من أمره في هذا المضمار.
3. أن يراعي المؤلف والمعلم مبدأ التدرج.
4. أن يبدأ بالمفردات الشائعة، وعلى المؤلف والمعلم أن يكونا على العلم بالقوائم الشائعة في هذا الميدان، وهي كثيرة ومعروفة.

5. أن يتجنب الكلمات التي تحوى حروف المدى (الحركات

الطوال) في بداية الأمر

6. أن يركز على المهارات الفرعية لمهارات النطق الرئيسية التي من

أهمها: كيفية إخراج الأصوات، التمييز عند نطق بين الحركات

القصيرة والحركات الطويلة، مراعاة النبر والتنغيم في الكلام

والنطق، التعبير عن فكرة بطريقة مقبولة لغويا، استخدام

الإشارات والإيحاءات غير اللفظية، مراعاة الطلاقة اللغوية

بالقدر المناسب لقدرات الدارسين، مراعاة التوقف المناسب

أثناء النطق، استخدام الصوت المعبر عن المنطوق، تدريب

الدارس كيف يبدأ حديثه وكيف يتهيه بصورة طبيعية.

7. أن يلم المؤلف والمعلم بالمواقف الاتصالية التي يحتاج إليها

الدارس.

9. كثرة التدريبات المتنوعة والمتعددة.

ج. مهارة القراءة

والقراءة عامل أساسي في بناء الشخصية وصلاحها، فهي تزود

القارئ بالمعارف والخبرات التي قد لا يستطيع أن يكتسبها مباشرة

إلا من خلال القراءة، كما أنها هي أداة الطالب في تحصيل علومه
الدراسية، فمن لا يقرأ جيدا لا يحصل جيدا.

والقراءة هي النافذة للدارس الأجنبي التي من خلالها يستطيع
أن يطل ويرى الثقافة الإسلامية والعربية، ومن ثم فإن القراءة تكاد
تكون هي الوسيلة الأولى لإشباع رغبات وفهم الدارس الأجنبي
الذي يتطلع إلى فكر العرب وتراثهم.

ولكي يكون القارئ جيدا ينبغي فيه توافر المهارات الآتية:

1. نطق الأصوات من مخارجها الصحيحة والتمييز بين الأصوات
المتشابهة في النطق.
2. ربط الرمز بمدلوله.
3. فهم المقروء إجمالا وتفصيلا.
4. استخدام حركات العين استخداما سليما.
5. التفريق بين همزي الوصل والقطع نطقا.
6. مراعاة الحركات الطوال والقصار في النطق.
7. عدم إبدال حرف بحرف مثل قلب الضاد ظاء.

8. عدم إضافة حرف إلى حروف الكلمة الأصلية.
9. عدم حذف حرف من حروف الكلمة الأصلية.
10. مراعاة الوقفة المناسبة في القراءة .
11. استخلاص والاستنباط الفكرة الرئيسية للموضوع.
12. التمييز بين الأفكار الرئيسية والأفكار الفرعية.
13. تذوق المقروء.
14. تحليل المقروء ونقده (القراءة الناقدة وهي كثيرا ما نفتقدها).
15. استخدام الصوت المعبر وفقا للأساليب المختلفة ووفقا للمضمون.
16. عدم تكرار الكلمات والترداد فيها.

د. مهارة الكتابة

الكتابة نشاط معقد جدا، ولذلك فإن تعريف الكتابة الجيدة أمر يصعب الوصول إليه، ولكن قد تعريف الكتابة بأنها رسم الحروف بخط واضح لا لبس فيه ولا ارتياب مع مراعاة النهج السليم للكلمات وفق قواعد الكتابة العربية المتفق عليها لدي أهلها بحيث تعطي في النهاية معنى مفيدا ودلالة معينة.

وإذا أردنا أن نعلم الدارسين الكتابة العربية تعليماً سليماً

فإنه ينبغي توافر المهارات الآتية في الدارس:

1. أن يعرف رسم الحروف رسماً صحيحاً، والحروف التي تتصل
بما بعدها من غيرها.

2. أن يدرك الفروق الدقيقة بين الحروف المتقاربة المخرج،
والمتشابهة في الرسم.

3. مراعاة التنقيط للحروف المنقوطة من غيرها.

4. النهج السليم لحروف الكلمات دون حذف أو زيادة
للحروف.

5. مراعاة كتابة الكلمات التي تحتوي على حروف منطوقة ولا
تكتب.

6. مراعاة الفرق بين التاء المربوطة والتاء المفتوحة، وهاء التأنيث
وغير ذلك.

7. كتابة الحروف والكلمات بسرعة وسهولة مع مراعاة الوضوح
والجمال والتنسيق.

8. مراعاة علامات الترقيم.

9. مراعاة الحركات القصار والحركات الطوال، والتفريق بين أل

الشمسية والقمرية.

10. معرفة أماكن كتابة الهمزات المختلفة في وسط الكلمة وفي

نحائها وفي بدايتها.

11. مراعاة التراكيب النحوية والصرفية السليمة.²⁸

ومما سبق فعلى مؤلف الكتاب أن يهتم بكل من هذه الأسس حين

تصميم الكتاب المدرسي ليكون ذلك الكتاب كتابا جيدا وله فوائد ووظيفة كبرى

لكل من يقرأه ويستخدمه.

ز. منهج البحث

منهج البحث هو طريقة لاكتشاف و إنتاج لتحصيل بحثا علميا الذي

يمكن تبرير حقيقتها بشكل علميا. ويمكن أن يقال أيضا أن منهج البحث هو الأسلوب

الفكرية لتجريب و لاكتشاف أهداف البحث.²⁹

²⁸ ناصر عبدالله الغالي وعبد الحميد عبدالله، أسس إعداد الكتب ...، ص 52-65

²⁹ Kartini Kartono, *Pengantar Metodologi Riset Sosial*, (Bandung: Mandar Maju, 1996), 20

من قبل إجراء البحث، تشرح الباحثة الذي يتعلق بمقاربة البحث، ونوع البحث، ومصدر البيانات، وطريقة جمع البيانات وما إلى ذلك. المتعلقة بهذا البحث سيتم شرحها بوضوح على نحو التالي:

1. نوع البحث

أما الطريقة التي تستخدم الباحثة لهذه البحث هي الطريقة البحث الكيفي. يختار هذا النوع لوصف بشكل نوعيا، كيف تحليل المادة عن كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية على نظرية ناصر عبد الله الغالي من ناحية إعداد الكتاب المدرسي الجيد.

يمكن تصنيف نوع البحث الكيفي إلى عدة فئات، منها البحث المكتبي، والبحث الميداني، والبحث العملي في الفصل.

يتم تضمين البحث الذي أجراه الباحثة هو البحث المطبوعات أو يسمى أيضا بالبحث المكتبي. البحث المكتبي هو نوع البحث الذي يتم إجراؤه الباحثة بالأسلوب جمع البيانات من الكتب، والمجلات، والمعرض، والإضبارة والكتابة المحددة.³⁰ لذا، هذا البحث لا يحتاج إلى البحث الميداني بل المكتبي فقط.

³⁰ Rusdi Pohan, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Yogyakarta: Ar-Rijal Institut, 2008), 58

2. مصادر البيانات

أ) الأساسي

البيانات الأساسية المستخدمة في هذا البحث هي كتاب تعليم اللغة

العربية لفصل السابع للدكتور د. هداية.

ب) الثانوي

جميع المواد الدراسية، والكتب، والمجلات، والمعروض، والإضبارة،

والكتابة المحددة، والمصدر البيانات الأخرى التي تدعم اكتمال البيانات هذه

البحث، الإلكترونية أم المطبوعة.

3. طريقة جمع البيانات

أ) التوثيق

هذا البحث يتضمن البحث المكتبي، إذا لتحصيل البيانات و مواد

البحثية، تقضى الباحثة إلى تخر المكتبي وهو جمع البيانات التي تم الحصول

عليها من مواد المكتبة وفقا لهدف البحث. بعد حصول على البيانات والمواد

البحثية من المكتبة، تصنيف الباحثة كل البيانات والمواد البحثية وفقاً لمقتضيات البحث.

(ب) ملاحظة الكتاب

ملاحظة من الكتاب التي مبحث أم الأساسي أو الثناوي. هذه

الملاحظة لتحصيل جمع البيانات من مصادر الأساسي والمصادر الثناوي.

3. طريقة تحليل البيانات

في هذا البحث، تستخدم الباحثة عن تحليل المحتوى (*content analysis*).

والطريقة تحليل المحتوى هو تحليل المعلومات المكتوبة أو الوسعة في الوثيقة.³¹ أما

هذا البحث مر بخطط أو المراحل فيما تلي:

1. قراءة البيانات وفهمها

2. وصفت الباحثة نظرة العامة الكتاب المدرسي للدكتور د. هداية

3. وصفت الباحثة إلى خصائص كتاب المدرسي للدكتور د. هداية

³¹ رجي مصطفى عليان، البحث العلمي أسسه مناهجه وأساليبه إجرائته (الرياض: بيت الأفكار الدولية، دون

4. وصفت الباحثة إلى تحليل إعداد الكتاب المدرسي الجيد على نظرية

ناصر عبدالله الغالي

5. أخذ الخلاصة في هذا البحث

ح. هيكل البحث

الباب الأول : المقدمة، بحث عن: خلفية البحث، ركائز البحث، أهداف

البحث، منافع البحث، الإطار النظري, الدراسات السابقة،
منهج البحث و هيكل البحث.

الباب الثاني : النظرة العامة عن كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د.

هداية، بحث عن: ترجمة الدكتور د. هداية، تعريف وتصوير
المادة في كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية

الباب الثالث : خصائص كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية

الباب الرابع : نتائج تحليل المادة عن كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د.

هدية على نظرية ناصر عبد الله الغالي

الباب الخامس : الخاتمة, بحث عن: الخلاصة و الاقتراحات.

الباب الثاني

النظرة العامة عن كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية

أ. ترجمة المؤلف

ولد الدكتور د. هداية في التاريخ 25 يناير 1994 ويسكن مع زوجته سوكيسيه في فوري لارس 2/5 فيساعان جيريندو جيفوتات تاغيراع, وله أربعة أولاد، زين المتقين الماجستير، ونورليا عصمتك ولطفي عريف و رحمتنا.

حصل على إجازة دبلوم ولليسانس للغة العربية في كلية التربية جامعة شارف هداية الله الحكومية الإسلامية جاكرتا سنة 1968 بموضع البحث " أبو نوس و شخصيته " و درجة الليسانس سنة 1973 بموضع البحث " دور المعاهد الدينية بإندونيسيا في عصر التنمية " واستمرار درسته في اختصاص فلسفة والتاريخ الإسلامية ودراسة الدينية سنة 1976/1977.

وحصل على إجازة الماجستير في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في معهد الخرطوم الدولي للغة العربية سنة 1981 بموضوع الرسالة " دراسات تقابلية بين اللغتين (العربية و الإندونيسية) على مستوى الفعل ثم استمرار دراسته في درجة الدكتور اللغة

العربية في جامعة شريف هداية الله الحكومية الإسلامية سنة 1998 بموضوع الرسالة
المنهج النحو لإبن مالك.

وشغل في تدريس اللغة العربية بجامعة المتنوعة في جامعة شريف هداية الله
الحكومية الإسلامية جاكرتا و جامعة كونوع جاتي الإسلامية الحكومية باندوع, وجامعة
علم القرآن جاكرتا. وهو المحاضر اللغة العربية في جامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية
الحكومية مالاع وجامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية فاداع.

ونشاطه الندوى والثقافي متنوع، ما بين محاضرات ومشاركة في مؤسسة اللغة
العربية وعلم القرآن، في وزارة الشؤون الدينية، رابطة مدرسي اللغة العربية الإندونيسية وهو
رئيس المعهد " سبيل السلام " ومؤسسة لتشريف المجتمع القرآني.

وكتب مؤلفاته منها: تعليم اللغة العربية للمدرسة الابتدائية، تعليم اللغة العربية
للمدرسة للمتوسطة، تعليم اللغة العربية للمدرسة الثانوية، اللغة العربية القرآنية، والبلاغة
للجامع (درسة و نظرية وتطبيقية).³²

ب. تعريف كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية

³² فضيلة الثالثة، تعليم اللغة العربية باستخدام كتاب *Bahasa Arab Qur'an* للدكتور د. هداية (دراسة
تحليلية عن المادة والطريقة)، الرسالة (سماراع، برنامج الليسانس بجامعة الإسلامية الحكومية والي سوعو، 2011)،

عنوان الكتاب : كتاب تعليم اللغة العربية للمدرسة المتوسطة لفصل السابع

المؤلف : الدكتور د. هداية

الناشر : مطبعة "طه فوترا" سماراع

الطباعة : الأولى, أبريل 2014

المعيار : 26 x 18,5 (126 صفحة)

ISBN : 4-65-7718-602-978

كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية بالمدرسة المتوسطة تنتظم بناء على منهج تعليم المدرسة الذي يصدر وزارة الشؤون الدينية في سنة 2013, وتنفيذه مقرر على تقرير وزارة الشؤون الدينية رقم 165 سنة 2014.

فيما يتعلق بمحتويات الكتاب، هذا الكتاب يحتوي على سبع الدروس، و في كل درس يقع خمس المادة الأساسية، منها: المفردات والعبارات، والحوار، والتركيب، والقراءة، و الكتابة. وفي كل درسين يتم بالتدريبات على الاستماع. وتجد التمرينات العامة في نصف الدرس وفي آخر الدرس، وتتم بقائمة المفردات والمعجم في آخر الكتاب.

بالنسبة إلى مقارنة علمي الذي يحيط ب: يلحظ المادة و يسئل المادة و يجمع الحقائق، يرعي الحقائق، ويلفتها، فتطبيقية إلى تعليم اللغة العربية في هذا الكتاب يطابق بمخصصات الوقت (3 x 45 دقيقة) في كل الأسبوع.

في كل أول صفحة، كان التخطيط للدرس الذي يتعلق به، منها: كفاءة الأساسية، ثم أهداف و وسيلة التعليمية في كل مادة الأساسية و مادة المساعدة. هذا التخطيط أن يقصد ليساعد المعلم في إعداد (RPP) خاصة و ينفع لموجودة الفعالية لعمالية التعليمية عامة.³³

هذا الكتاب يتكون بثلاثة كتب. أما الكتاب الذي يبحثه الباحثة فهي الكتاب لفصل السابع.

ج. تصوير مادة التعليمية في كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية

يحتوي المادة التعليمية في هذا كتاب التعليم اللغة العربية وهي المادة التعليمية الأساسية، والتدريبات على الاستماع، وتمارين العامة، وتتم بقائمة المفردات. والبيان في النحو التالي:

³³ د. هداية, تعليم اللغة لمدرسة المتوسطة (سماراع: طه فوترا, 2014), 1

1. المادة التعليمية

أما المادة التعليمية لكل وحدة تتكون من خمسة أجزاء، فهي:

1.1 المفردات والتعبيرات

يبدأ في أول كل درس بتصوير يتعلق بالموضوع، الذي يتبع بالحوار أو بالمفردات يمكن ليسهل الطالب أن يفهم عن الموضوع تعلمه. ثم تقوم المفردات عددها 20-25 كل درس. في التعليم يستخدم الصورة أو الوسيلة الأخرى، حيث يكون الطالب يستطيع أن يستعمل المفردات في الكلام مطابق، والتدريبات على المفردات يكون وسيلة للتعميق والتقويم. مثال المفردات للدرس الأول بالموضوع العاملون في المدرسة:



1.2 الحوار

يحتوى التدريبات من المحاور والحوار، ليكون الطلاب أن يستطيعوا الحوار

باستخدام المفردات والعبارات اللتاني قد تعرفان من قبل. المرجو من الحوار يكون

تطورا على مهارة الكلام حين يحث بالبيئة العربية في المدرسة.

وفي هذا الكتاب تسعة حوارات للتدريب، وكل حوار ثلاث تدريبات.

ويتسأل الطالب مع زملائه. فلذا، لا يكون التدريب كتابة بل حوارا في الفصل.

مثال تدريب الحوار بالموضوع العاملون في المدرسة:

الحوار

تدريب (١)

تبادل الحوار مع زميلك كما في المثال!

مثال: استمك/أحمد

= + : ما استمك؟

- : اسمي أحمد

١- استمك/خالد

٢- استمك/حسن

٣- استمك/فوزية

٤- استمك/حسنه

٥- استمك/فريد

٦- استمك/فريده

تدريب (٢)

أجر الحوار كما يلي ثم بدل (كريم - فريد) ب (كريمة - فريده) مع تغيير ما يلزم!

فريد : السلام عليكم

كريم : وعليكم السلام. أهلاً وسهلاً.

فريد : هل أنت طالب؟

كريم : نعم، أنا طالب


فريد : ما اسمك؟

كريم : اسمي كريم، وأنت ما اسمك؟

فريد : اسمي فريد. كيف حالك؟

كريم : أنا بخير، والحمد لله، وأنت؟

فريد : بخير، شكراً!



1.3 التركيب

الطريقة التي تقوم فيه هي الطريقة الإستقرائية والطريقة القياسية أو تقومهما معا في تعليم التركيب الذي سيعلم فيه. خلاصة بحث القواعد تمثل بالجدول ويتم بعده بالتدريبات على التركيب ليكون أعمق وأقوم.

شرح المؤلف التركيب شرحا واضحا، ويكملة بالمثال ليسهل الطالب على فهمه، وبينه باللغة الإندونيسية.

التركيب

(أ)

Kata ganti (ضمير) sambung

هي	هو	أنت	أنت	أنا	Kata ganti (ضمير)
ها	ه	لك	لك	ي	Kata ganti sambung

إسمها	إسمه	إسمك	إسمك	إسمي	إسم
namanya (pr)	namanya (lk)	namamu (pr)	namamu (lk)	namaku	nama

صديقتها	صديقته	صديقك	صديقك	صديقي	صديق
صديقتها	صديقته	صديقك	صديقك	صديقي	صديقة
أخوها	أخوه	أخوك	أخوك	أخي	أخ
أختها	أخته	أختك	أختك	أختي	أخت

(ب)

طالب	أنا	أنت	من
مدرس		أنت	
طالبة			
مدرسة			

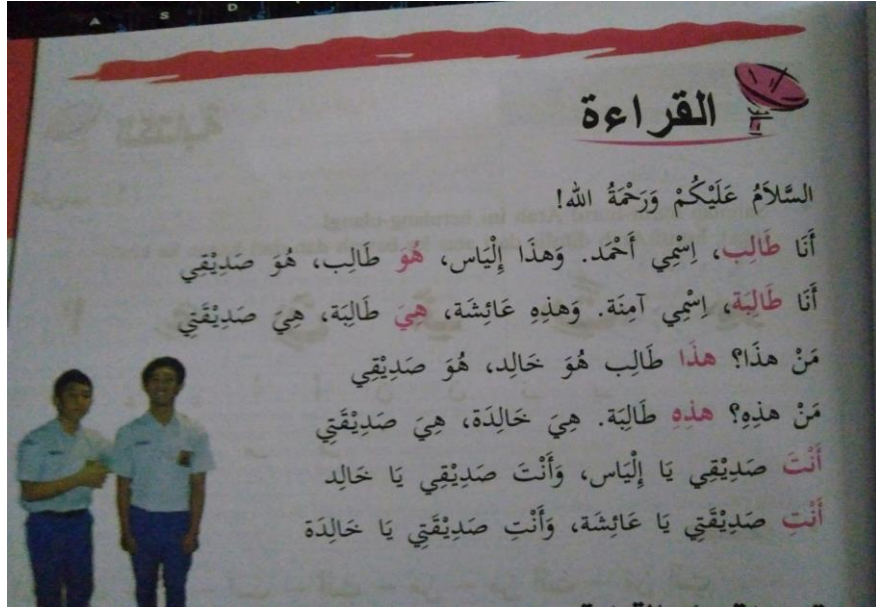
1.4 القراءة

القراءة يصنف نثرا بتنمية المادة في الحوار، و تطبيق المفردات والتراكيب.

يبدأ التعليم بالتساؤل إلى الطالب عن محتويات القراءة عامة، و يقرأها واحدا

فواحدا، وفهم مادة بالتساؤل، حتى بالترجمة حين يحتاج، وكذلك يجوز أن يبدأ

التعليم بالقراءة. ثم يتصل بالتدريب عن القراءة للتحقيق والتعميق. مثال:



1.5 الكتابة

الكتابة تقوم بالإنشاء الموجه وكتابة الكلمة العربية حينما تحتاج، لتعميق

فهم التركيب الكلمة أو الكلام والمفردات التي قد تعلم في التركيب والقراءة في هذا

الدرس والدروس قبلها. تدييرا للوقت يجوز أن يقوم كل أو بعض من المادة

بالواجب المنزلي. تقويم الواجب المنزلي ومناقشته سواء كانت منفردا أم فرقة له

منفعة كبيرة لطلب غرض التعليم. مثال التدريبات للكتابة:

التي تشمل على المادة في المستوى الأولى والمستوى الثانية. هذه التمرينات تتكون من فهم المفردات، والجمال، والتراكيب، والحوار، والإنشاء الموجه.

5. قائمة المفردات

تحتوي على كل كلمة التي قد تعلم في هذا الكتاب، منذ بداية ينبغي أن تعرفوا كيفية استخدام قائمة المفردات. وهم يحتاجون إلى أن تمارسوا في طلب معنى الكلمة، فضلا حين يتعلمون في البيت.

6. معجم المفردات

المعجم مفيد لمساعدة المستخدمين على التعرف على الكلمات الجديدة ومعانيها. كما أن وجود المعجم في الكتاب المدرسي مفيد جدا في زيادة المفردات وتطويرها، وتحفيز أربع المهارات اللغوية، ويمكن أن يساعد أيضا في الكتابة.

والمعجم في هذا الكتاب المدرسي تشرح بصورة مبسطة تناسب عقول الدارسين اللغوية وخلفياتهم الثقافية، وهذا المعجم يشتمل أيضا على الألفاظ والمفردات الوارد ذكرها في الكتاب الأساسي للطالب.

وترتيب المعجم في هذا الكتاب وفق بترتيب أبجديا. بدأ من حروف

الألف (أ) إلى الياء (ي).